

## instrukcja układania

PL

Dziękujemy, że wybrali Państwo właśnie nas! Jeśli nowa podłoga zostanie położona starannie i będzie się o nią dbać, będzie wyglądać doskonale przez lata. Douro Dryback nadają się do stosowania wewnątrz budynków mieszkalnych i komercyjnych. Przed położeniem podłogi należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nieprawidłowo ułożona podłoga spowoduje unieważnienie gwarancji. W przypadku konkretnych pytań prosimy o zapoznanie się z naszą stroną internetową [www.lamett.com](http://www.lamett.com), gdzie znajduje się zakładka z często zadawanymi pytaniami.

## PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Upewnić się, że paczki nigdy nie są przechowywane pionowo ani w wilgotnych, zapyłonych pomieszczeniach. W czasie przechowywania nie narażać paczek na oddziaływanie ekstremalnych temperatur (poniżej 2°C lub powyżej 28°C). Paczki transportować zawsze w pozycji leżącej, nigdy pionowo.

## PRZED UŁOŻENIEM

### Kontrola widocznych wad oraz kontrola partii produkcyjnej

Sprawdzić, czy produkt w paczkach jest prawidłowy, a opakowania oznaczone są takim samym numerem partii. W przypadku różnych numerów partii należy wymieszać panele z partii o różnych numerach, aby zminimalizować różnice kolorystyczne.

NIE układać produktu, jeśli wykazuje widoczne wady. Produkt ten produkowany jest według wysokich standardów jakościowych i do zakresu odpowiedzialności montażysty należy sprawdzenie produktu w każdym opakowaniu przed ułożeniem pod kątem występujących wad i usterek. W przypadku stwierdzenia wad lub usterek należy niezwłocznie przerwać układanie i skontaktować się ze swoim lokalnym partnerem handlowym. Producent nie odpowiada za produkty, które zostały ułożone z widocznymi wadami lub usterkami.

### Przydatność

Panele winylowe można układać na prawidłowo przygotowanym betonie, jastrychu cementowym, jastrychu anhydrytowym, drewnie, płytach Multiplex, płytach wiórowych i płytkach ceramicznych.

Panele winylowe są kompatybilne z tradycyjnymi niskotemperaturowymi, wodnymi systemami ogrzewania/chłodzenia podłogowego. Temperatura powierzchni podłogi nie może przekraczać 28°C.

Podłogi nie wolno układać w pomieszczeniach stale wilgotnych, jak sauny, lub w pobliżu basenów kąpielowych. Podłoga nadaje się tylko do układania w pomieszczeniach, a więc również nie do zadaszonych obszarów zewnętrznych.

Podłoga może być używana w pomieszczeniach przy temperaturach od 15 do 35°C. Należy unikać przy tym ekstremalnych i szybkich wahań temperatury. Jeżeli mimo to podłoga zostanie ułożona w pomieszczeniach z dużymi wahaniami temperatury (np. przy dużych oknach z bezpośrednim nasłonecznieniem), konieczne jest użycie podczas układania specjalnego kleju.

### Wymagania w stosunku do podłoża

Powinno się znać właściwości podłoża, aby wiedzieć, czy spełnia wymagania w zakresie zawartości wilgoci oraz wytrzymałości na ściskanie i rozciąganie i czy konieczne jest jego zagruntowanie, wyrównanie lub nałożenie izolacji przeciwwilgociowej. W razie wątpliwości należy zwrócić się do dostawcy lub do osoby odpowiedzialnej za montaż podłoża posadzki.

### Przepisy i normy krajowe

Miejsce i warunki instalacji muszą być zawsze zgodne z odpowiednimi przepisami krajowymi i normami instalacyjnymi. W przypadku, gdy norma lub przepis krajowy jest sprzeczny z zaleceniem producenta, znaczenie nadrzędne ma przepis bardziej restrykcyjny.

### Przygotowanie podłoża

Prawidłowe przygotowanie podłoża jest istotnym warunkiem bezproblemowego montażu. Gotowa okładzina podłogowa może wyglądać tylko tak dobrze, jak podłoże, na którym są ułożone. Wszelkie nierówności podłoża muszą zostać skorygowane, w przeciwnym razie po instalacji wystąpi odkształcenie.

Dlatego podłoże musi być przygotowane z najwyższą precyzją. Musi być ono gładkie, czyste, suche, stabilne i pozbawione ugięcia. 1

- Upewnić się, że podłoże jest całkowicie równe. Wszystkie szczeliny o głębokości powyżej 1 mm i szerokości powyżej 4 mm, zagłębienia, głębokie rowki i inne nierówności powierzchni podłoża należy wypełnić zawierającymi cement masami naprawczo-wyrównującymi.
- Nie wolno wypełniać szczelin dylatacyjnych występujących w podłożu. Konieczne jest ich przejście w gotowej okładzinie podłogowej.

## instrukcja układania

PL

- Nierówności powierzchni przekraczające 2 mm na długości 1 m muszą zostać wyrównane. Nierówności w podłożu należy usunąć przez oszlifowanie lub zeszkobanie. To samo dotyczy nierówności powierzchni przekraczających 1 mm na długości 20 cm. Należy użyć odpowiedniej masy wyrównującej i wyjaśnić z dostawcą kleju, czy wymagane jest gruntowanie lub nałożenie powłoki ochronnej.
- Podłoże musi być wolne od nadmiaru wilgoci lub pozostałości alkalicznych. Usunąć brud, farby, lakiery, wosk, oleje, rozpuszczalniki, wszystkie ciała obce i zanieczyszczenia.
- Do przygotowania podłoża nie używać produktów, które zawierają naftę, rozpuszczalniki lub olej cytrynowy, ponieważ mają one negatywny wpływ na przyczepność systemu łączenia klejowego. Stare resztki kleju należy usunąć mechanicznie.

Wszystkie materiały pomocnicze muszą być używane zgodnie z zaleceniami producenta i zgodnie z krajowymi normami dla elastycznych wykładzin podłogowych.

W przypadku układania Douro dryback na podłożu drewnianym należy najpierw usunąć występującą ewentualnie wykładzinę podłogową. Nie mogą występować oznaki zagrzybienia i/lub ataku insektów. Upewnić się, że powierzchnia jest równa i przybić gwoździemi wszystkie elementy występujące luzem, zgodnie z normą europejską. Nanieść masę wyrównującą lub zamontować płytę do wyrównania wysokości, aby perfekcyjnie przygotować podłoże. Płyty podkładowe z drewna muszą być stabilne, gładkie i całkowicie piaskowane/oszlifowane, aby nie został odcisnięty rysunek słoju lub tekstura płyty (telegraphing). Z tego względu nie należy układać panele na nieobrobionych płytach wiórowych, płytach OSB, płytach Multiplex lub płytach pilśniowych.

### Zawartość wilgoci w podłożu ②

Zawartość wilgoci w podłożu musi odpowiadać lokalnym lub krajowym normom dla układania elastycznych okładzin podłogowych.

- Jastrych cementowy bez ogrzewania podłogowego:  
< 2,0% pomiar metodą karbidową (CM)
- Jastrych cementowy z ogrzewaniem podłogowym:  
< 1,8% pomiar metodą karbidową (CM)
- Jastrych anhydrytowy bez ogrzewania podłogowego:  
< 0,5% pomiar metodą karbidową (CM)
- Jastrych anhydrytowy z ogrzewaniem podłogowym:  
< 0,3% pomiar metodą karbidową (CM)

Jastrych musi posiadać paroizolację. Jeżeli nie jest ona zintegrowana w konstrukcji, należy na miejscu wylać płynną izolację paroszczelną. Wykonanie należy do zakresu odpowiedzialności osoby wykonującej obróbkę, zgodnie z normami krajowymi i instrukcjami producenta.

Układanie można rozpocząć dopiero wówczas, gdy osoba wykonująca obróbkę udostępni podłoże.

### Aklimatyzacja ③

Należy umożliwić aklimatyzację paneli winylowych w pomieszczeniu, w którym zostaną ułożone, lub w pomieszczeniu, które spełnia te same wymagania: co najmniej 48 godzin przed ułożeniem w temperaturze od 20 do 25°C i przy temperaturze podłogi wynoszącej 15°C. Rozłożyć panele płasko na podłożu, z dala od ogrzewania lub chłodzenia oraz okien z bezpośrednim nasłonecznieniem, aby umożliwić powolną aklimatyzację.

Są to również idealne warunki w czasie układania i po jego zakończeniu. W niższych temperaturach układanie nie jest takie proste: panele są mniej elastyczne i trudniejsze do cięcia. W wyższych temperaturach panele są wprawdzie bardziej elastyczne, ale istnieje niebezpieczeństwo, że po ułożeniu skurczą się i powstaną szczeliny.

## ROZPOCZĘCIE UKŁADANIA

Warunki dla aklimatyzacji to również idealne warunki w czasie układania i po jego zakończeniu. Należy utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu wynoszącą od 20 do 25°C oraz temperaturę podłoża wynoszącą około 15°C, również przez 72 godziny po zakończeniu układania paneli.

### Ogrzewanie i chłodzenie podłogowe

Panele winylowe można układać na podłogach z systemami ogrzewania/chłodzenia podłogowego o tradycyjnej konstrukcji (tzn. osadzonymi w jastrychu o grubości co najmniej 40 mm, zasilanymi wodą o niskiej temperaturze).

System należy wyłączyć 24 godziny przed układaniem paneli. 72 godziny po ułożeniu można ponownie włączyć system, stopniowo co 5°C co 24 godziny, aż do osiągnięcia żądanej temperatury (maksymalnie 28°C na powierzchni). W przypadku włączenia systemu natychmiast z pełną mocą wytworzona wysoka temperatura może uszkodzić podłogę i/lub klej.

Układ chłodzenia podłogi musi być wyposażony w system kontroli i bezpieczeństwa, który zapobiega obniżeniu temperatury poniżej temperatury punktu rosy. To temperatura, przy której tworzą się skropliny między podłożem a podłogą winylową.

Temperatura punktu rosy nie jest stałą wartością, lecz zależy od temperatury w pomieszczeniu i od wilgotności powietrza. Jako przybliżona reguła dla temperatury punktu rosy obowiązuje 18°C przy normalnej wilgotności powietrza (50-60%) i przy temperaturze w pomieszczeniu wynoszącej 20-22°C. Przy bardzo wysokiej wilgotności powietrza temperatura punktu rosy wynosi 22°C. W żadnym wypadku nie należy więc używać systemu chłodzenia podłogowego do aktywnego schładzania pomieszczenia przez nastawianie bardzo niskiej temperatury.

## instrukcja układania

PL

Ogrzewanie podłogowe musi być zainstalowane zgodnie z instrukcjami dostawcy oraz powszechnie obowiązującymi przepisami i zasadami. W celu uzyskania dalszych informacji należy zwrócić się do producenta lub instalatora systemu ogrzewania lub chłodzenia.

## UKŁADANIE

**WAŻNE:** Dla zapewnienia optymalnej przyczepności zaleca się wodoodporny, mocny klej akrylowy z dwukomponentowy KLEJ POLIURETANOWY lub EPOKSYDOWY. Zawsze należy przeprowadzić test przyczepności, aby określić kompatybilność kleju z podłożem. Jeżeli jest ona niewystarczająca, można zastosować substancję podkładową, aby poprawić przyczepność.

## Narzędzia

- taśma miernicza / calówka
- sznurek znacznikowy lub laser
- klej i odpowiednia szpachla zębata
- wilgotna ścierka do usuwania resztek kleju (dla klejów na bazie wody)
- kątownik oporowy
- nóż: obcinak lub nóż do dywanów
- walce: ciężki walec o masie co najmniej 50 kg, walec ręczny dla miejsc trudno dostępnych

Najpierw należy określić kierunek układania i obliczyć optymalny rozkład paneli na szerokości pomieszczenia. Ostatnie rzędy nie mogą być węższe niż 5 cm.

Następnie przy użyciu sznurka znacznikowego lub lasera zaznaczyć linię prostą w środku pomieszczenia. Następnie wyznaczyć obok pierwszej drugą linię, która wynosi dokładnie wielokrotność liczby szerokości paneli (i ma około metra szerokości). W ten sposób ustalony jest pierwszy obszar do wklejania. Podczas nanoszenia kleju przestrzegać czasu obróbki podanego przez producenta. Należy przy tym przestrzegać instrukcji producenta.

Zaleca się ułożenie paneli najpierw na sucho.

Przy użyciu szpachli zębatej równomiernie rozprowadzić klej na podłożu, uwzględniając czas otwarty podany na opakowaniu. Rozpocząć od całego panelu, przy czym krótszy bok przylega do ściany, a dłuższy do linii pomiaru.

Następnie ułożyć drugi panel, odciętą na długość wynoszącą co najmniej 30 cm (stroną cięcia do ściany). Cięcie wykonuje się po prostu przy użyciu obcinaka, przy czym panel/płytkę zwrócone są stroną ze wzorem do góry.

Kontynuować w ten sposób na całej długości. Nie używać przyciętych elementów natychmiast w następnym rzędzie, aby uniknąć efektu stopni. Aby zakończyć rząd, należy tak przyciąć kawałek, aby dobrze pasował do ściany. Nie jest potrzebna przestrzeń szczeliny.

Każdy panel docisnąć natychmiast walcem ręcznym, a następnie użyć ciężkiego walca, aby docisnąć cały odcinek.

Nadmiar kleju usuwać wilgotną ściereczką (czystą wodą bez użycia środków czyszczących).

Spoinę między podłogą a ścianą zamknąć elastycznym silikonem lub zasłonić listwami podłogowymi.

Po ułożeniu paneli oczyścić podłogę szczotką do zamiatania lub odkurzaczem.

Przez pierwsze 72 godziny nie wolno obciążać podłogi, aby umożliwić stabilizację podłogi i kleju w stałej temperaturze wynoszącej od 20 do 25°C. Po 72 godzinach klej jest na tyle suchy, że możliwe jest pierwsze czyszczenie wodą. **4**

## PIELĘGNACJA

Dobra pielęgnacja wydłuża okres użytkowania podłogi. Częstość pielęgnacji zależy od intensywności użytkowania, koloru podłogi lub rodzaju wykończenia.

### Pielęgnacja zapobiegawcza

- Przy wejściach ułożyć maty, aby zapobiec przedostaniu się do wnętrza pyłu lub brudu. Pomoże to uniknąć zarysowań i zanieczyszczeń.
- W odniesieniu do tych mat konieczne są dwie uwagi:
  - Zmiana zabarwienia pod wpływem światła ultrafioletowego jest nieunikniona. Podłogi, które stale znajdują się pod matami lub dywanami, nie ulegną przebarwieniu, natomiast powierzchnie wokół nich tak. Żaluzje lub zasłony mogą zmniejszyć ten efekt.
  - Nigdy nie używać mat z gumowym lub lateksowym spodem. Na skutek migracji plastifikatorów powstają plamy, których nie da się uniknąć. Dotyczy to również wszystkich mebli z nogami lub podstawami z gumy.
- Unikać zarysowań, nie przesuwac ciężkich przedmiotów lub mebli po podłodze. Należy je podnieść.
- Cząstki stałe najlepiej usuwać przy użyciu odkurzacza. Gdyby jednak zdecydowano się na mycie podłogi, nie należy wylewać wody wiadrami ani używać nadmiernej ilości wody.
- Rozlane płyny lub resztki artykułów spożywczych należy usuwać tak szybko, jak to możliwe. Plamy są nieuniknione, ale z reguły można je łatwo usunąć. W tym celu należy użyć najpierw ściereczki zwilżonej czystą wodą. Jeśli to niemożliwe, należy użyć środka o neutralnym pH do czyszczenia podłóg z PCV. Unikać produktów chemicznych i/lub żrących.
- Po dłuższym czasie, również w zależności od intensywności chodzenia lub zanieczyszczenia, podłoga może stać się matowa lub porysowana. W takim przypadku można użyć produktu odświeżającego do podłóg winylowych. (Po więcej informacji prosimy o kontakt z naszym działem technicznym). Pokryje to mniejsze zarysowania i odświeży podłogę.

## instrukcja układania

PL

